

# OFFISIEËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.



# OFFICIAL GAZETTE

UITGawe OP GESAC.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Maandag, 16 Januarie 1956.

WINDHOEK

Monday, 16th January, 1956.

No. 1961.

## INHOUD

## CONTENTS

	Bladsy	Page
<b>PROKLAMASIES—</b>		
No. 2. Dorp Omaruru — Uitbreiding No. 1: Stigting van	37	No. 2. Township of Omaruru Extension No. 1: Establishment of
No. 3. Publieke Pad No. 1949, Distrik Karibib: Verhoging van Status	38	No. 3. Public Road No. 1949, District Karibib: Raising of Status
No. 4. Paas in die Distrikte Okahandja en Otjiwarongo: Proklamerung en Sluiting van	38	No. 4. Roads in the Districts of Okahandja and Otjiwarongo: Proclamation and Closing of
No. 5. Publieke Pad No. 601, Distrikte Keetmanshoop en Warmbad: Verhoging van Status	39	No. 5. Public Road No. 601, Districts of Keetmanshoop and Warmbad: Raising of Status
No. 6. Publieke Pad No. 2128, Distrikte Okahandja en Otjiwarongo: Verhoging van Status . . . . .	39	No. 6. Public Road, No. 2128, Districts of Okahandja and Otjiwarongo: Raising of Status . . . . .
<b>GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—</b>		
No. 8. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Bouregulasies	40	No. 8. Municipality of Luderitz: Amendment of Building Regulations
No. 9. Maksimum Prys van Motorvoertuie en Nuwe Motorfiese: Wysiging . . . . .	40	No. 9. Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles: Amendment . . . . .
No. 10. Maksimum Prys van Steenkool . . . . .	41	No. 10. Maximum Prices of Coal . . . . .
No. 11. Huweliksbevestiger: Benoeming tot . . . . .	42	No. 11. Marriage Officer: Appointment as . . . . .
No. 12. Skutmeester te Otavi: Aanstelling van . . . . .	42	No. 12. Poundmaster at Otavi: Appointment of . . . . .
No. 13. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van die Aanslagrafe op Elektriesiteitslewering	42	No. 13. Municipality of Luderitz: Amendment of Electricity Supply Tariff
No. 14. Verbode Gebiede Proklamasie 1928: Wysiging van Eerste Bylae . . . . .	43	No. 14. Prohibited Areas Proclamation 1928: Amendment of First Schedule . . . . .
No. 15. Huweliksbevestiger: Benoeming tot . . . . .	44	No. 15. Marriage Officer: Appointment as . . . . .
No. 16. Hospitalwyk, Otavi: Stigting van . . . . .	44	No. 16. Hospital Area, Otavi: Constitution of . . . . .
No. 17. Hospitalwyk, Aranos: Stigting van . . . . .	44	No. 17. Hospital Area, Aranos: Constitution of . . . . .
No. 25/12/1955 (Unie). S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Regulasies aangaande die Registrasie van Sekere Klasse Geneeshere	45	No. 25/12/1955 (Union). S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Regulations regarding the Registration of Certain Classes of Medical Practitioners
No. 5 (Unie). Deviesbeheerregrululasies: Wysiging van . . . . .	45	No. 5 (Union). Exchange Control Regulations: Amendment of . . . . .
No. 19 (Unie). Docane wet 1955: Toepassing van Maksimumreg	45	No. 19 (Union). Customs Act, 1955: Application of Maximum Rate of Duty
No. 20 (Unie). Docane wet 1955: Oplegging en Toepassing van Spesiale Opgeskorte Reg . . . . .	45	No. 20 (Union). Customs Act, 1955: Imposition and Bringing into Operation of Special Suspended Duty
No. 30 (Unie). Docane wet 1955: Toepassing van Opgeskorte Regte . . . . .	45	No. 30 (Union). Customs Act, 1955: Bringing into Operation of Suspended Duties . . . . .
<b>ALGEMEEN KENNISGEWING—</b>		
No. 5. Verkiesingsuitgawes: Munisipaliteite van Mariental, Grootfontein, Karibib, Outjo en Walvisbaai . . . . .	47	No. 5. Election Expenses: Municipalities of Mariental, Grootfontein, Karibib, Outjo and Walvis Bay . . . . .
<b>ADVERTENSIES—</b>		
Bordelkennisgewings ens., ens. . . . .	48	Estate Notices etc., etc. . . . .

## PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS  
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-  
AFRIKA.

No. 2 van 1956.]

NADEMAAL behoorlike kennisgewing van die Registrasie  
van Aktes ontvang is dat die bepaling van artikel  
vijfteen van die Dorpe-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie 11  
van 1928) na gekom is;

SO IS DIT dat ek, kragtens artikel *sestien* van ge-  
noemde Ordonnansie hierby proklameer, verklar en bekend  
maak dat die dorp OMARURU-UITBREIDING No. 1, soos  
aangewys op Algemene Plan S.G. No. A.232/54, 'n goed-  
gekeurte dorp is, en voorts dat dit aansoek om die stigting  
van genoemde dorp goedgekeur is onderhewig aan die voor-  
waardes uiteengesit in die bylae hiervan, welke genoemde  
voorwaardes kragtens artikel *nege* van genoemde Ordon-  
nansie opgele is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en setl te Swakopmund op hier-  
die 21ste dag van Desember 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

## BYLAE.

## A. STICHTINGSVOORWAARDES.

## 1. Naam van dorp.

Die dorp heet OMARURU-UITBREIDING No. 1.

## 2. Samestelling van dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangedui op  
Algemene Plan S.G. No. A.232/54.

## 3. Gereserveerde grond.

Die volgende erf mag net vir die ondervermelde doel-  
ende gebruik word: Met dien verstande dat die Administrateur  
die opskorting of verslapping van hierdie beperking  
kan maatig op voorwaardes wat hy na oorelog met die  
Dorperaad stel:—

Erf 271 — Oop ruimte.

## B. TITELVOORWAARDES.

4. Die volgende titelvoorwaardes moet aangeteken word  
op die transportakte van elke erf buiten die by paragraaf  
3 genoem:—

Die volgende voorwaardes geld vir hierdie erf:  
Met dien verstande dat, indien die Administrateur  
handelende op die aanbeveling van die Dorperaad  
dit wenslik is dat die beperking in enige voorwaarde  
opgeskort of verslap word, hy die nodige opskorting  
of verslapping kan maatig onderhewig aan sodanige  
voorwaardes wat hy stel:—

*Alle erwe.*

- (a) Die eienaar van hierdie erf is verplig om sonder  
vergoeding op die erf uitgraving toe te lataan en die  
uitgegraafde materiaal te ontvang, wat moontlik ver-  
eis word vir die volle gebruik van die hele wyde  
van die aangrensende straat, en om 'n veilige en  
behoorlike helling te verskaf vir die straatval weens  
die oppervlakte verskil tussen die straat, na vol-  
tooiing daarvan, en die erf, tenzij hy verkieks om  
steunmuur ten genoe van, en binne 'n tydperk vas-  
gestel deur die Municipaaliteit, te bou.

## PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS  
VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST  
AFRICA.

No. 2 of 1956.]

WHEREAS due notification has been received from  
Registrar of Deeds that the provisions of section *si/een*  
the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928),  
have been complied with;

NOW THEREFORE, in terms of section *sixteen* of the  
said Ordinance, I do hereby proclaim, declare and make  
known that the Township of OMARURU EXTENSION No.  
as presented by General Plan S.G. No. A.232/54, be  
approved township, and further that the application  
for the establishment of the said township has been granted  
subject to the conditions set out in the Schedule hereto,  
which said conditions have been imposed in terms of section  
nine of the said Ordinance.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Swakopmund  
21st day of December, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

## SCHEDULE.

## A. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

## 1. Name of Township.

The name of the township shall be OMARURU EX-  
TENSION No. 1.

## 2. Composition of Township.

The township shall comprise erven and streets  
indicated on General Plan S.G. No. A.232/54.

## 3. Reserved Land.

The following erf may be used only for the purpose  
stated below: Provided that the Administrator may  
authorise the suspension or relaxation of this restriction sub-  
ject to such conditions as he may impose after consulta-  
tion with the Townships Board.

Erf 271 — Open space.

## B. CONDITIONS OF TITLE.

4. The following conditions of title shall be registered  
in the deeds of transfer of all erven except the one  
referred to in paragraph 3.

This erf shall be subject to the following con-  
ditions provided that if, in the opinion of the Ad-  
ministrator acting upon the recommendation of the  
Townships Board, it is expedient that the restriction  
in any condition be suspended or relaxed, he may  
authorise the necessary suspension or relaxation sub-  
ject to compliance with such conditions as he may  
impose:—

*All Erven.*

- (a) The owner of this erf shall be obliged without com-  
pensation to permit the excavations and receive the  
excavated material on the erf as may be required  
to allow full use of the full width of the adjoining  
street and to provide a safe and proper slope to its  
bank owing to the difference between the level of  
the street as finally constructed and the erf, unless  
he elects to build retaining walls to the satisfaction  
of and within a period to be determined by the  
Municipality.

- (b) Die eienaar van hierdie erf mag nie vir water boor of dolwe nie.  
 (c) Hierdie erf mag nie onderverdeel word nie.  
 (d) Nog die geheel, nog 'n deel van hierdie erf mag aan 'n nie-blanke oorgedra, verhuur of hoegenaamd afgestaan word nie, en geen nie-blanke behalwe huisbediendes wat hulle dienste op die erf lewer, mag die erf bewoon of dit hoegenaamd beset nie.
- „Nie-blanke“ beteken enigiemand buiten 'n blanke, en dit omvat 'n venootskap of maatskappy, met of sonder regspersoonlikheid, waarvan die bestuur of beheer regstreeks of onregstreeks deur sodanige persoon uitgeoefen word, of by hom berus.
- (e) Buiten ter oprigting van 'n gebou op hierdie erf, het nog die eienaar nog enigiemand anders die reg om op hierdie erf bakstene, tegels, erdewerkpype of iets dergelyke hoegenaamd te maak of te laat maak nie.
- (f) Hierdie erf mag net vir woondoeleindes gebruik word.
- (g) Geen hotel, woonstelblok, skakelhuis of huurkamers mag op hierdie erf opgerig word nie, maar hoogstens een woonhuis met die nodige buitegeboue wat gewoonwyws daarby hoort; Met dien verstande dat geen buitegebou vir bewoning gebruik mag word nie behalwe dié wat deur huisbediendes bewoon word.
- (h) Geen gebou of struktuur, nog 'n deel daarvan buiten grensmure of omhewings mag nader as 10 meter van die straatlyn wat langs hierdie erf loop, of binne 3 meter van 'n gemeenskaplike sy- of agtergrens, opgerig word nie.
- (i) Afgesien van buitegeboue, moet die woonhuis wat op hierdie erf opgerig word minstens £2,000 word wees.
- (j) Hoogstens die helfte van die oppervlakte van hierdie erf mag bebou word.
- (b) The owner of this erf shall not be permitted to drill or excavate for water.  
 (c) This erf shall not be subdivided.  
 (d) This erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any way disposed of to any non-European and no European other than the servants who render their services on the erf shall be permitted to reside thereon or in any manner occupy the same.  
 „Non-European“ shall mean any person other than a European and shall include any partnership or company, whether incorporated or otherwise, in which the management or control is directly or indirectly held or vested in such person.  
 (e) Except for the purpose of erecting a building on this erf, neither the owner nor any other person shall have the right to make or cause to be made any bricks, tiles, earthenware pipes or any articles of such nature on this erf.  
 (f) This erf shall be used for residential purposes only.  
 (g) No hotel, block of flats, semi-detached or tenement houses and not more than one dwelling house together with the necessary outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith, shall be erected on this erf: Provided that no outbuilding except those occupied by domestic servants, shall be used for human habitation.  
 (h) No building or structure or any portion thereof, except boundary walls or fences, shall be erected nearer than 10 metres to the streetline which forms a boundary of this erf, and 3 metres to any lateral or rear boundary common to an adjoining erf.  
 (i) The dwelling house, exclusive of outbuildings, to be erected on this erf shall be of a value of not less than £2,000.  
 (j) Not more than half the area of this erf shall be built upon.

## 3 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vijf die Ordonnantie op Paarie 1953 (Ordonnantie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik van Karibib beskryf as Publieke Pad No. 1949 in Bylae III Proklamasie No. 46 van 1953 tot Distrikspad status verhoog word.

## GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seal to Windhoek hierdie dato dag van Desember 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

## 4 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vijf die Ordonnantie op Paarie 1953 (Ordonnantie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paarie in die distrikte van Okahandja en Otiwarongo soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees en die pad soos beskryf in Bylae II hiervan Distrikspad No. 2120 sal wees.

## GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seal to Windhoek hierdie dato dag van Desember 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

## No. 3 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the road in the district of Karibib described as Public Road No. 1949 in Schedule III of Proclamation No. 46 of 1953 be raised to District Road status.

## GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 8th day of December, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

## No. 4 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the road, in the districts of Okahandja and Otiwarongo as described in Schedule I hereunto shall be closed and the road as described in Schedule II hereto shall be District Road No. 2120.

## GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 8th day of December, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

## BYLAE I.

## DISTRIK VAN OTJIWARONGO.

*Beskrywing van Pad:* *Gedeelte gesluit te word:*

Die pad beskryf as Publieke Pad No. 2120 in Bylae II van Proklamasie No. 5 van 1954 en Bylae II van Proklamasie No. 32 van 1955.

Die hele.

## DISTRIK VAN OKAHANDJA.

Die pad beskryf as Publieke Pad No. 2121 in Bylae III van Proklamasie No. 5 van 1954.

Die hele.

## BYLAE II.

## DISTRIKSPAD NO. 2120:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 2125 naby die ooste-like grens van die plaas Mahnbrunn No. 223 algemeen noordwaarts in die distrik van Okahandja langs die ooste-like grens van die plaas Mahnbrunn No. 223; vandaar algemeen noord-noordwewwaarts oor die plaas Okatjerute No. No. 211 tot by 'n punt naby die opstal op laaggenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plaas Okatjerute No. 211 en Nootigedag No. 209 om aan te sluit met Publieke Pad No. 2119 by 'n punt naby die opstal op laaggenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plaas Nootigedag No. 209 tot by 'n punt op die noordelike grens van laaggenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts in die distrik van Otjiwarongo oor die plaas Sannaspoot No. 224, Swartmoeder No. 226 en Alkmaar No. 228 om aan te sluit met Grootpad No. 57 by 'n punt op laaggenoemde plaas.

No. 5 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vijf van die Ordonnansie op Pasie 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrikte van Keetmanshoop en Warmbad beskryf as Publieke Pad No. 601 in Bylae III van Proklamasie No. 6 van 1955 tot Distrikspad status verhoog word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seal te Windhoek hierdie 8ste dag van Desember 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

No. 6 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vijf van die Ordonnansie op Pasie 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrikte van Okahandja en Otjiwarongo beskryf as Publieke Pad No. 2128 in Bylae III van Proklamasie No. 5 van 1954 en in Bylae II van Proklamasie No. 61 van 1954, tot Distrikspad status verhoog sal word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seal te Windhoek hierdie 8ste dag van Desember 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

## SCHEDULE I.

## DISTRICT OF OTJIWARONGO.

*Description of Road:* *Portion closed*

The road described as Public Road No. 2120 in Schedule II of Proclamation No. 5 of 1954 and Schedule II of Proclamation No. 32 of 1955.

The whole.

## DISTRICT OF OKAHANDJA.

The road described as Public Road No. 2121 in Schedule III of Proclamation No. 5 of 1954.

## SCHEDULE II.

## DISTRICT ROAD NO. 2120:

From a point on District Road No. 2125 near the eastern boundary of the farm Mahnbrunn No. 223 generally northwards in the district of Okahandja along the eastern boundary of the farm Mahnbrunn No. 223; thence generally north-northwestwards via the farm Okatjerute No. 211 to a point near the homestead on the lastmentioned farm; thence generally northeastwards via the farms Okatjerute No. 211 and Nootigedag No. 209 to connect with Public Road No. 2119 at a point near the homestead on the lastmentioned farm; thence generally northwards via the farm Nootigedag No. 209 to a point on the northern boundary of the lastmentioned farm; thence generally north-north-eastwards in the district of Otjiwarongo via the farms Sannaspoot No. 224, Swartmoeder No. 226 and Alkmaar No. 228 to connect with Main Road No. 57 at a point the lastmentioned farm.

No. 5 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the road in the districts of Keetmanshoop and Warmbad described as Public Road No. 601 in Schedule III of Proclamation No. 6 1955 be raised to District Road status.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this day of December, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

No. 6 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the road in the districts of Okahandja and Otjiwarongo described Public Road No. 2128 in Schedule III of Proclamation No. 5 of 1954 and in Schedule II of Proclamation No. 61 of 1954, shall be raised to District Road status.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this day of December, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

**Goewermentskennisgewings.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,

*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 8.]

[16 Januarie 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en gevolge die bevoegdheid hom verleent by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd negen-en-negentig, van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnance 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 22 van 20 Januarie 1955, soos op die Municipaaliteit Luderitz van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 353 van 15 Desember 1955:

**DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.**

**WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE PROCEDURE WAT GEVOLG MOET WORD IN VERBAND MET APPLIKASIES VIR DIE GOEDKEURING VAN PLANNE VIR DIE OPRICHTING, VERANDERING EN SLOPING VAN GEBOUE.**

Die bovenoemde regulasies word hierby gewysig deur toevoeging van die volgende nuwe regulasie onmiddellik Regulasié 9:—

„9<sup>a</sup> (bis). Die heroprichting van die gehels of enige gedeelte van 'n gebou wat gesloop is of deur vuur of andersins vernietig is, en enige toevoeging tot of verandering van enige bestaande gebou word, vir die doelendes van hierdie regulasies, geag 'n nuwe gebou te wees, en die strukturele omskaping van enige gebou vir enige doel buiten dié waarvoor dit oorspronklik bedoel was, word geag die oprichting van 'n nuwe gebou te wees.”

No. 9.]

[16 Januarie 1956.

**PRYSBEHEER.**

**MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIE EN NUWE MOTORFIETSE.**

Ek, Harry do Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasié 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 175 van 30 Junie 1955 (Maksimum Pryse van Motorvoertuie Nuwe Motorfietsie), soos gewysig—  
(1) deur onderstaande fabrikate en modelle by die Eerste en Tweede Bylae daarvan toegevoeg:—

**EERSTE BYLAE.**

**MOTORKARRE.**

Fabrikaat en beskrywing.	£
CITROEN.	
„Big 15” „S”-type sedan . . . . .	902
PEUGEOT.	
403-sedan . . . . .	947
STUDEBAKER.	
„Commander”-sedan . . . . .	1,160
TRIUMPH.	
„Hard Top . . . . .	909

**Government Notices.**

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,  
*Secretary for South West Africa.*  
Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 8.]

[16th January, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 22 of the 20th January, 1955, as applied to the Municipality of Luderitz by Government Notice No. 353 of the 15th December, 1955:

**MUNICIPALITY OF LUDERITZ.**

**AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE PROCEDURE TO BE FOLLOWED IN REGARD TO APPLICATIONS FOR THE APPROVAL OF PLANS FOR THE ERECTION, ALTERATION OR REMOVAL OF BUILDINGS.**

The abovementioned regulations are hereby amended by the addition of the following new regulation immediately after Regulation 9:—

„9<sup>a</sup> (bis). The re-erection of the whole or any portion of any building removed or destroyed by fire or otherwise, and any addition to or alteration of any existing building shall, for the purpose of these regulations, be deemed to be a new building, and the structural conversion of any building to any purpose different from that for which it was originally intended shall be deemed to be the erection of a new building.”

No. 9.]

[16 Januarie 1956.

No. 9.]

[16th January, 1956.

**PRICE CONTROL.**

**MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.**

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry do Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 175 of 30th June, 1955 (Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles), as amended—

(1) by the addition of the following makes and models to the First and Second Schedules thereof—

**FIRST SCHEDULE.**

**MOTOR CARS.**

Make and Description.	£
CITROEN.	
Big 15 “S” type sedan . . . . .	902
PEUGEOT.	
403 sedan . . . . .	947
STUDEBAKER.	
“Commander” sedan . . . . .	1,160
TRIUMPH.	
Top Sports . . . . .	909

## TWEDE BYLAE.

## VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

## Fabrikaat en beskrywing.

MORRIS.

3-ton onderstel met kap (petrol)	940
3-ton onderstel met kap (Diesel)	1,055
(2) deur onderstaande prys in die plek te stel van die maksimum prys van die ooreenstemmende fabrikate en modelle in genoemde Bylae:	

## EERSTE BYLAE.

## MOTORKARRE.

Fabrikaat en beskrywing.	£
HILLMAN.	
„Minx“-saloon	713
STUDEBAKER.	
„Champion“-stasiewa	1,244
VOLKSWAGEN.	
Sedan	569

## TWEDE BYLAE.

## VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

## Fabrikaat en beskrywing.

VOLKSWAGEN.

Micro Bus (geverf)	725
Ambulans	1,025
(3) deur die skraping van alle verwysings na Chevrolet en G.M.C.-produkte in die Tweede Bylae daarvan;	
(4) deur die maksimum prys van onderstaande fabrikate en modelle in voornemde Bylae in te voeg—	

## Fabrikaat en beskrywing.

CHEVROLET.

Sedanaflerwingwa	995
„Utility“-oopnoophakwa	1,010
3104 3/4-ton noophakwa	895
3604 1-ton noophakwa	953
3801 1 1/2-ton noophakwa	1,025
4403 4-tononderstel met kap	1,070
6403 4-tononderstel met kap	1,168
6103 5-tononderstel met kap	1,240
6103 5-tononderstel met kap	1,259
6503 5-tononderstel met kap	1,303
6702 busonderstel, 199 duim	1,035
3105 3/4-tonpancelwa	1,185

G.M.C.

3/4-tonnoophakwa	950
3-tononderstel met kap	1,145
5-tononderstel met kap	1,310
5-tononderstel met kap	1,354

## H. DE L. BURNHAM,

Pryskontroleur.

**OPMERKING.—**Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum kleinhandelprys in te stel vir die voertuie onder paraagraaf (1) gemeld en om hersele prysse was te stel vir die voertuie wat in paragrafe 2 en 4 voorkom.

No. 10.]

[16 Januarie 1956.

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handele kragtens regulasie 3, 9 en 12 van Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Onderwore aan die bepalinge van paraagraaf 2 hiervan, is die maksimum prys waarteen iemand, hierna genoem die verkoper, steenkool van iemand anders mag verkoop, die prys wat gewoonlik deur die verkoper gedurende Oktober 1955 vir eenderse of soortgelyke steenkool gevra is wanneer dit aan eenderse of soortgelyke persone verkoop is, indien die verkoper nie gedurende genoemde tydperk eenderse of soortgelyke steenkool verkoop het, of dit nie aan eenderse of soortgelyke persone verkoop het nie, die prys wat gewoonlik gedurende genoemde maand

## OFFISIELLE KOORANT, 16 JANUARI 1956.

## SECOND SCHEDULE.

## TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

## Make and Description.

MORRIS.

3 ton (petrol) chassis with cab	940
3 ton (Diesel) chassis with cab	1,055

(2) by the substitution of the following prices for maximum prices of the corresponding makes and models in the aforesaid Schedule—

## FIRST SCHEDULE.

## MOTOR CARS.

## Make and Description.

HILLMAN.

“Minx” saloon	713
STUDEBAKER.	

“Champion” station wagon	1,244
VOLKSWAGEN.	

Sedan	569
-------	-----

## SECOND SCHEDULE.

## TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

## Make and Description.

VOLKSWAGEN.

Micro Bus (painted)	725
Ambulance	1,025

(3) by the deletion of all references to Chevrolet G.M.C. products in the Second Schedule thereto;

(4) by the insertion of the maximum prices for the following makes and models in the aforesaid Schedule.

## Make and Description.

CHEVROLET.

Sedan delivery	995
Utility pick-up	1,010
3104 3/4-ton pick up	895
3601 1-ton pick-up	953
3801 1 1/2-ton pick-up	1,025
4403 3-ton chassis with cab	1,070
6403 4-ton chassis with cab	1,168
6103 5-ton chassis with cab	1,240
6103 5-ton chassis with cab	1,259
6503 5-ton chassis with cab	1,303
6702 199-inch bus chassis	1,035
3105 3/4-ton panel van	1,185

G.M.C.

3/4-ton pick-up	950
3-ton chassis with cab	1,145
5-ton chassis with cab	1,310
5-ton chassis with cab	1,354

## H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to introduce maximum retail prices for the vehicles shown under paragraph (1) and to establish revised prices for the vehicles listed in paragraphs 2 and 4.

No. 10.]

[16 Januarie 1956.

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF COAL.

In terms of regulations 3, 9 and 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, do hereby throughout South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Subject to the provisions of paragraph 2 hereof fix the maximum price at which any person, hereinafter referred to as the seller, may sell coal to any other person at the price ordinarily charged by the seller during October, 1955, for like or similar coal to like or similar persons, or, if during the said period the seller did not sell like or similar coal or did not sell it to like or similar persons, at the price ordinarily charged during the said month for like or similar coal sold to like or similar persons by a seller of coal in the same or nearest locality.

oenderse of soortgelyke steenkool aan oendorse of soortgelyke persone gevra is deur 'n verkoper van steenkool diesselfde of naaste omgewing, plus twee en 'n half pennie 200 lb. in die geval van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool.

2. Die maksimum prys waarteen enigeen wat steenkool die trokvrug verkoop, sodanige steenkool aldus kan verkoop, is die steenkoolmyns se netto faktuurprys van die steenkool plus een sjelsing per ton vir Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool van een sjelsing en drie pennies tot vir Natalse steenkool.

3. Alle prys wat in paraagraaf 1 hiervan genoem word, alle afleweringskoste in.

4. Goewernementskennisgewing No. 358 van 15 Desember wat betrekking het op die maksimum prys van steenkool word hierby ingetrek.

H. DE L. BURNHAM,  
Prisksontroller.

**OPMERKING.—**Die uitwerking van hierdie kennissgewing om die prys van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool met 5d. per ton te verhoog.

11.] [16 Januarie 1956.

#### HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig met artikel (2) van Artikel vyf van „De Huweliksvoltrekings Proklamatie 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Ds. A. P. Smit, die Nederduitsche Gereformeerde Kerk, Alexanderbaai, as huweliksbevestiger vir Suidwes-Afrika, met ingang van 15 Desember 1955.

12.] [16 Januarie 1956.

#### AANSTELLING VAN SKUTMEESTER TE OTAVI.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en in virtuele die bevoegdheid hom verleent by artikel vier van die Ordonnansie op die Oortreding van Diere 1939 (Ordonnansie 16 van 1939), die benoeming van mnr. D. J. Weeber tot Skutmeester van die Skut van Otavi goed te met ingang vanaf die datum van publisaksie hiervan.

13.] [16 Januarie 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en in virtuele die bevoegdheid hom verleent by sub-artikel (3) van die artikel eenhonderd-en-sestig, geleës met artikel eenhonderd negen-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig Goewernementskennisgewing 327 van 1947, soos gewysig:

#### DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

#### WYSIGING VAN DIE AANSLAGTARIEF OP ELEKTRISITEITSLEWERING.

Regulasie 157 word hierby gewysig deur die aanslagtarief vanaf „PRIVAAAT-WOONHUISE“ tot en met „TYDELIKE OORBETALING“ te skrap en te vervang met die volgende:—

*Huishoudlike Tarief:* Verligting tessame met huishoudelike toestelle — 1/3 per eenheid, gebaseer op 5 eenhede per woonkamer as 'n minimum. Geen hoër minimum sal gehê word as vir 6 woonkamers nie. 5d per eenheid vir die daaropvolgende 200 eenhede, 3d per eenheid daarna.

*Kamponge:* 1/3 per eenheid gebaseer op 5 eenhede per woonkamer as 'n minimum. 5d per eenheid vir die daaropvolgende 200 eenhede, 3d per eenheid daarna.

*Skole, Skoolhostelle, Kerke en Inrigtings wat nie vir besigheidsooeleindes gebruik word nie:* 5d per eenheid.

*Hospitals en Liefdadigheidsinrigtings:* 4d per eenheid.

plus twopence halfpenny per 200 lb. in the case of Transvaal and Orange Free State coal.

2. Fix the maximum price, at which any person who sells coal by the truck load, may thus sell such coal at the colliery's net invoiced price of the coal plus one shilling per ton for Transvaal or Orange Free State coal or one shilling and three pence per ton for Natal coal.

3. Direct that all prices referred to in paragraph 1 hereof shall be inclusive of all delivery charges.

4. Withdraw Government Notice No. 358 of 15th December, 1955, relating to the maximum price of coal.

H. DE L. BURNHAM,  
Price Controller.

**NOTE.—**The purpose of this notice is to increase prices of Transvaal and Orange Free State coal by 5d. per ton.

No. 11.]

[16th January, 1956.

#### MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (2) of Section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the appointment of Rev. A. P. Smit, the Dutch Reformed Church, Alexanderbaai, as Marriage Officer for South West Africa, with effect from 15th December, 1955.

No. 12.]

[16th January, 1956.

#### APPOINTMENT OF POUNDMASTER AT OTAVI.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section four of the Trespass of Animals Ordinance, 1939 (Ordinance No. 16 of 1939), to approve of the appointment of Mr. D. J. E. Weeber as Poundmaster of the Pound at Otavi with effect from the date of publication hereof.

No. 13.]

[16th January, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 327 of 1947, as amended:

#### MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

#### AMENDMENT OF THE TARIFF OF FEES AND CHARGES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

Regulation 157 is hereby amended by the deletion of the scale of charges from „PRIVATE DWELLINGS“ up to and including „TEMPORARY SURCHARGE“, and the substitution thereof of the following:—

1. *Domestic Tariff:* Lighting combined with domestic appliances — 1/3d per unit based on 5 units per living room as minimum. No higher minimum will be charged than as for 6 living rooms. 5d per unit for the next 200 units, 3d per unit thereafter.

2. *Compounds:* 1/3d per unit based on 5 units per living room as a minimum. 5d per unit for the next 200 units, 3d per unit thereafter.

3. *Schools, School Hostels, Churches and Institutions not used for business purposes:* 5d per unit.

4. *Hospitals and Charitable Institutions:* 4d per unit.

5. *Fabrieke soos vis-inmaak en bevriesing-fabrieke en vis-meulens: 500 eenhede @ 1/3 per eenheid as 'n minimum, 6½d per eenheid daarna.*
6. *Nywerheidskragverbruikers, met inbegrip van Slagtoerye, Bakkerye, Spuitwatersfabrieke. Als leë Seewaterpompe. Hystrane, Skeepsverwe, Skeepshellinge, Ingenieurswerke, Garage (buitens huishoudelike garage) en Wisserye: 50 eenhede @ 1/3 per eenheid as 'n minimum, 7½d per eenheid vir die daaropvolgende 2000 eenhede, 6d per eenheid vir die daaropvolgende 2000 eenhede en 4d per eenheid daarna.*
7. *Winkels, Sakeperssele en Losieshuise: 15 eenhede @ 1/3 per eenheid as 'n minimum, 7½d per eenheid vir die daaropvolgende 200 eenhede, 6d per eenheid daarna.*
8. *Hotelle: 100 eenhede @ 1/3 per eenheid as 'n minimum 7½d per eenheid vir die daaropvolgende 200 eenhede, 6d per eenheid daarna.*
9. *Verbruiker wat waborg om 200,000 eenhede per jaar te verbruik, of om daarvoor te betrek: 6d per eenheid vir die eerste 100,000 eenhede, 4d per eenheid daarvan.*
10. *Straatverligting: £7.10.0 per straatlig per jaar (met inbegrip van instandhouding en herstelwerk).*
11. *Waar 'n verbruiker toevoer van elektriesiteit verlang vir twee of meer persone wat nie onmiddellik aan mekaar gesas nie, sal elke persoo as 'n afsonderlike verbruiker beskou word.*

*Woonkamer:* Vir die doelindes van hierdie tariewe omvat „woonkamer“ elke kamer van 'n woonhuis buiten gange, badkamers, stoep, kleinere spense en gemakhuise. By groot omsluitende vloerraamtes word elke vloeroppervlakte van 250 vierkante voet (23 vierkante meter), of deel daarvan, wat deur sodanige vloerraamtes opgemaak word, beskou as een woonkamer.

*Sakepersel:* By die toepassing van hierdie tariewe dui „sakepersel“ op 'n gebou, bou-element of erf waarop 'n winsgeweade beroep uitgeoefen word.

No. 14.]

[16 Januarie 1956.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 3 (2) VAN DIE „VERBODE GEBIEDE PROKLAMASIE 1928“ (PROKLAMASIE 26 VAN 1928).

Ek, DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, Administrator van Suidwes-Afrika, gee hierby ingevolge sub-artikel (2) van artikel 3 (*drie*) van die „Verbode Gebiede Proklamasie 1928“ (Proklamasie 26 van 1928) kennis dat die eerste bylue van daardie Proklamasie, soos gewysig, hierby nogmaals gewysig word:—

(a) deur die skrapping van die woorte —

, Begunnie aan die monding van die Omarururivier, synde die suidwestelike hoek van die Distrik Omaruru soos in die Eerste Bylue van die Proklamasie van die Administrateur van die tweede dag van September 1920 (Proklamasie No. 40 van 1920) omskrywe; vandaar algemeen noordoewerswaarts langs die grens van die Distrikte Omaruru en Swakopmund, soos hierbo vermeld omskrywe, tot by 'n punt in die middel van die Omaruru rivier reg wes van die suidelike hoekbaken van die plas Lewater 57 in die distrik Swakopmund; vandaar ongeveer drie-en-vyftig kilometer in 'n regtlyn noordewerswaarts tot by 'n punt agt kilometer reg wes van die watergat Nubab; vandaar ses kilometer in 'n regtlyn reg noordwaarts; vandaar agt kilometer in 'n regtlyn reg ooswaarts; vandaar vyf kilometer in 'n regtlyn noordnoordoewers in die rigting van die samevloeiing van die riviere Oritschoub en Uis; vandaar reg noordwaarts in 'n regtlyn tot by sy kruispunt met 'n lyn ewewydig met, en twee kilometer wes van, die Uisrivier; vandaar algemeen noordwaarts langs 'n lyn ewewydig met, en twee kilometer wes van, die Uisrivier tot waar hy die Ugabrivier kruis, en die vervanging daarvan deur die onderstaande woorde:—

5. *Factories such as fish processing plants and Fishmeal milling plants: 500 units @ 1/3 per unit as a minimum, 6½d per unit thereafter.*

6. *Industrial Power Consumers, including Butcheries, Kitchens, Mineral Water Factories, Remote Sea Works Pumps, Cranes, Slipways, Shipyards, Engineering Works Garages (other than domestic garages) and Laundry: 50 units @ 1/3 per unit as a minimum, 7½d per unit for the next 2000 units, 6d per unit for the following 2000 units, 4d per unit thereafter.*

7. *Shops, Business Premises and Boarding Houses: 15 @ 1/3 per unit as a minimum, 7½d per unit for next 200 units, 6d per unit thereafter.*

8. *Hotels: 100 units @ 1/3 per unit as a minimum, 7½d per unit for the next 200 units, 6d per unit thereafter.*

9. *Consumers guaranteeing to consume or pay for a minimum of 200,000 units per annum: 6d per unit for first 100,000 units, 4d per unit thereafter.*

10. *Street Lighting: £7.10.0 per street light per annum (including maintenance and repairs).*

11. *Where a consumer requires services on two or more premises not immediately adjoining each other, such premises shall be regarded as a separate consumer.*

*Living Rooms:* For the purposes of these tariffs "living room" shall include every room in a dwelling except passages, bathrooms, stoops, small pantries and lavatories. Large enclosed floor spaces shall be treated as one living room in respect of each area of 250 square feet (23 square metres), or part thereof in the floor space.

*Business Premises:* For the purposes of these tariffs "Business Premises" shall be deemed to be a building, party or erf on which a gainful occupation is being pursued.

No. 14.]

[16th January, 1956.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 3 (2) OF THE PROHIBITED AREAS PROCLAMATION 1928 (PROCLAMATION NO. 26 OF 1928).

I, DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, administrator of South West Africa, give notice in terms of sub-section (2) of section 3 (*three*) of the Prohibited Areas Proclamation, 1928 (Proclamation No. 26 of 1928) that the First Schedule to that Proclamation, as amended, is hereby further amended:—

(a) by the deletion of the words:—

Commencing at the mouth of the Omaruru River being the south-western corner of the District of Omaruru as defined in the First Schedule to Proclamation of the Administrator dated the second day of September, 1920 (Proclamation No. 40 of 1920); thence generally north-eastwards along the boundary of the District of Omaruru and Swakopmund, as defined as aforesaid, to a point in the middle of the Omaruru River due west of the most southerly corner beacon of the farm Lewater No. 57, in district of Swakopmund, proceeding north-westwards in a straight line for a distance of about fifty-three kilometres to a point eight kilometres due west of the Nabab waterhole; thence due north continuing in a straight line for a distance of six kilometres; thence due east continuing in a straight line for a distance of eight kilometres; thence north-eastwards continuing in a straight line towards the junction of the Oritschoub and Uis Rivers for a distance fifteen kilometres; thence due north continuing in a straight line to its intersection with a line running parallel to and two kilometres west of the Uis River; thence generally north-westwards continuing along a line parallel to and two kilometres west of the Uis River to its intersection with the Ugab River; where they occur, and the substitution, therefore, of the following words:—

"Van die middelpunt van die Ugabrivier waar hy in die Atlantiese Oseaan loop, noordooswaarts langs die middel van die Ugabrivier";

deur die byvoeging van die onderstaande woorde:—

"ROBBERESERVAAT KAAP KRUIS"

Van 'n punt op die langwaterlyn van die Atlantiese Oseaan aan die noordelike rand van die hengelplek wat „mylpunt 72” heet reg noordoos in 'n reguit lyn tot by die wesrand van die soutpad, vandaaal langs die wesrand van die soutpad tot by 'n punt 100 meter noord van die robbestasie, vandaar weswaarts in 'n reguit lyn tot by die langwaterlyn van die Atlantiese Oseaan, vandaaal suidwaarts langs die langwaterlyn van die Atlantiese Oseaan tot by die noordelike rand van die hengelplek wat „mylpunt 72” heet, en dit is weer die beginpunt."

Gedateer in Windhoek op hierdie 7de dag van Desember 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

"From a point where the middle of the Ugab River meets the Atlantic Ocean in a North Easterly direction continuing along the middle of the Ugab River."

(b) By the addition of the words:—

CAPE GROSS SEAL RESERVE

From a point of the low water mark of the Atlantic Ocean at the northern edge of the angling spot known as mile 72 due north east in a straight line up to the western edge of the salt road, thence continuing along the western edge of the salt road up to a point 100 metres north of the sealing station, thence westwards in a straight line up to the low water mark of the Atlantic Ocean, then southwards along the low water mark of the Atlantic Ocean up to the northern edge of the angling spot known as mile 72, being the point of beginning.

Dated at Windhoek this 7th day of December, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

15.]

[16 Januarie 1956.

HUWELIKSBEVESTIGER: BENOMING TOT.

Dit het die Administrator behaag om ooreenkomsdig artikel (2) van artikel vyf van "De Huweliksvoltrekkingsoklamatie 1920" (Proklamasie 31 van 1920) sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Eerwaarde Georg Bitzer van die Rynse Sendinggenootskap, Windhoek, tot huwelikbevestiger vir blankes, naturelle en kleurlinge behorende aan die Rynse Sendinggenootskap, met ingang 15 Desember 1955.

16.]

[16 Januarie 1956.

Dit het die Administrator behaag om kragtens sub artikel (1) van artikel vier van die Ordonnansie op Hospitale en Liefdadigheidsinrigtings 1930 (Ordonnansie 16 van 1930) polisiewyk OTAVI as hospitaalwyk in te stel ingevolge Ordonnaansie.

17.]

[16 Januarie 1956.

Dit het die Administrator behaag om kragtens sub artikel (1) van artikel vier van die Ordonnaansie op Hospitals en Liefdadigheidsinrigtings 1930 (Ordonnansie 16 van 1930) die polisiewyk ARANOS as hospitaalwyk in die stel ingevolge die Ordonnaansie.

No. 15.]

[16th January, 1956.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased in terms of subsection (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the appointment of the Reverend Georg Bitzer of the Rhenish Mission, as a marriage officer for europeans, natives and coloureds belonging to the Rhenish Mission with effect from the 15th December, 1955.

No. 16.]

[16th January, 1956.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (1) of section four of the Hospitals and Charitable Institutions Ordinance, 1930 (Ordinance 16 of 1930), to constitute the Police district of OTAVI a hospital area under that Ordinance.

No. 17.]

[16th January, 1956.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (1) of section four of the Hospitals and Charitable Institutions Ordinance, 1930 (Ordinance 16 of 1930) to constitute the Police district of ARANOS a hospital area under that Ordinance.

No. 2512/1955 (Unie).]

[23 Desember 1955.]

No. 2512/1955 (Union).]

[23rd December,

**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEEKUNDIGE RAAD.***Wysiging van die Regulasies aangaande die Registrasie van Sekere Klasse Geneesherre.*

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-general behaag om kragsins die bevoegdheid hom verleent by subartikel (2) van artikel tween-en-twintig van die Wet op Geneschere, Tandarts en Apiekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), gelees met subartikel (1) van artikel vier-en-viftig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneskundige en Tandheekundige Raad, die regulasies betreffende die registrasie van sekere klasse van geneschere uitgevaardig deur Goewernementskennisgewing No. 256 van 7 Februarie 1947, soos gewysig, te wysig deur —

No. 2512/1955 (Union).]

[23rd December,

**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENT COUNCIL.***Amendment of the Regulations regarding the Registration of Certain Classes of Medical Practitioners.*

His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by subsection (2) section twenty-two of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), read with subsection of section ninety-four, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, amend the regulations regarding the registration of certain classes of medical practitioners published under Government Notice No. 256 of the 7th February, 1947, as amended by:—

- (a) the substitution in regulation 2 for the words "from the provisions of paragraph (b) of the proviso subsection (1) of section twenty-two of the of the words "from the provisions of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of the proviso to subsection (1) of section twenty-two of the Act";
- (b) the insertion after paragraph (c) of regulation the following paragraph:—
- "(d) persons employed in a full-time capacity by the State, otherwise than by any provincial administration, or by the Administration of South West Africa";
- (c) the insertion after regulation 6 of the following regulation:—
- "7. every person referred to in paragraph (d) regulation 2 and registered as a medical practitioner with the Council in terms of these regulations may, by virtue of such registration, form only such acts specially pertaining to calling of a medical practitioner as he is required to perform in terms of his contract of employment with the State or the Administration South West Africa".
- (d) the renumbering of existing regulation 7 as 8.

(d) die bestaande regulasie 7 as 8 te hermommer.

No. 5 (Unie).]

[6 Januarie 1956.

**WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING NO. 2801 VAN 2 NOVEMBER 1951 UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE DEVIESBEHEERREGULASIES.**

Onderstaande wysiging van bovenoemde Kennisgewing word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

*Anstelling van Gemagtigde Handelars.*

No. 5 (Union).]

[6th January,

**AMENDMENTS TO GOVERNMENT NOTICE NO. DATED 2nd NOVEMBER, 1951, ISSUED UNDER EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.**

The following amendments to the abovementioned Notice are hereby published for general information:—

*Appointment of Authorised Dealers.*

Paragraph 3 is hereby amended by:—

- (1) deleting sub-paragraph 3 (b);
- (2) renumbering sub-paragraph 3(c) as 3 (b), and
- (3) in the sub-paragraph renumbered as 3 (b), substituting "sub-paragraph 3 (a)" for the words "sub-paragraphs 3 (a) and (b)".

**NOTE.**—By virtue of Section 26 of the Finance No. 36 of 1950, the Exchange Control Regulations became applicable to South West Africa on pronouncement in the Official Gazette Extraordinary for South West Africa 1637 dated 2nd November, 1951. Paragraph 3(b) of Notices therefore became superfluous.

*Raising of Exemption Limit in respect of Capital Issues of Local Authorities.*

Sub-paragraph 8 (b) is hereby amended by substituting the words "one hundred" for the word "fifty" in the aforementioned sub-paragraph.

**NOTE.**—By virtue of the powers conferred upon by regulation 15 (2) of the Exchange Control Regulations, the Minister of Finance has increased from fifty thousand to one hundred thousand pounds the aggregate exemption limit. The effect of the increase in the exemption limit is that only loans which in the aggregate amount to more than one hundred thousand pounds during any twelve-month period require Treasury approval.

Paragraaf 3 word hierby gewysig deur:—

- (1) subparagraaf 3 (b) te skryp;
- (2) subparagraaf 3 (c) te hermommer tot 3 (b); en
- (3) in die subparagraaf wat hernummer is tot 3 (b), die woord „subparagraaf 3 (a)” in die plek van die woord „subparagraaf 3 (a) en (b)” te stel.

**OPMERKING.**—Kragtens artikel 26 van die Finansiëlwet, No. 36 van 1950, het die Deviesbeheerregulasies op Suidwes-Afrika van toepassing geword by afkondiging in Offisiële Buitengewone Staatskoerant vir Suidwes-Afrika No. 1637 van 2 November 1951. Paragraaf 3 (b) van die Kennisgewings het derhalwe oorbidig geword.

*Verhoging van Vrystelingsperk tot opsigte van Kapitaalkuitgistes van Planslike Owerhede.*

Subparagraaf 8 (b) word hierby gewysig deur die woord „eenhonderd” in die plek van die woord „viftig” in bovenoemde subparagraaf te stel.

**OPMERKING.**—Kragtens die bevoegdheid hom verleent by regulasie 15 (2) van die Deviesbeheerregulasies, het die Minister van Finansiëls die totale vrystelingsperk van vyftigduisend tot eenhonderdduisend pond verhoog. Die uitwerking van die verhoging van die vrystelingsperk is dat slegs lenings wat gesamentlik meer as eenhonderdduisend pond gedurende enige tydperk van twaalf maande beloop, Tesouriegoedkeuring vereis.

19 (Unie).]

[6 Januarie 1956.]

No. 19 (Union).]

[6th January, 1956.]

**DOEANEWET, 1955 — TOEPASSING VAN  
MAKSIMUMREG.**

Ek, Eric Hendrik Louw, Minister van Finansies, handekragsens die bevoegdheid my verleent by artikel *vijf-en-*  
*zesig* van die Docanewet, No. 55 van 1955, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1246 van 17 Junie 1955 deur na tariefitem 80 onderstaande in te voeg:

(f) Isolators gebruik in verband met masjinerie, apparate toestelle en gereedskap vir die ontwikkeling, opgang, transmissie, distribusie van, en verligting deur middel van, elektriese krag, met inbegrip van telegraaf- en telefoonisolators."

ERIC H. LOUW,  
Minister van Finansies.

**OPMERKING.**—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimumreg op genoemde goedere toe te behoue wanneer hulle in die gebiede in Goewermentskennisgewing No. 1246 van 17 Junie 1955 vermeld, gevoudeer of vervaardig en daarvandaan in die Unie ingevoer.

20 (Unie).]

[6 Januarie 1956.]

No. 20 (Union).]

[6th January, 1956.]

**OEANEWET, 1955 — OPLEGGING EN TOEPASSING  
VAN SPESIALE OPGESKORTE REG.**

Ek, Eric Hendrik Louw, Minister van Finansies, handekragsens die bevoegdheid my verleent by artikel *ses-*  
*en-*  
*zesig* van die Doeanebet, No. 55 van 1955, wysig hierby oewermentskennisgewing No. 2168 van 22 Oktober 1954, gewysig, met ingang van die datum van publikasie hierdie kennisgewing, deur na tariefitem 80 onderstaande in te voeg:

*Goedere.**Spesiale op-*  
*geskorte Reg.*

119(f) Isolators gebruik in verband met masjinerie, apparate, toestelle en gereedskap vir die ontwikkeling, opgang, transmissie, distribusie van, en verligting deur middel van, elektiese krag, met inbegrip van telegraaf- en telefoonisolators: vir gebruik by spanninge lager as 660 volts *ad valorem* 45 persent."

ERIC H. LOUW,  
Minister van Finansies.

**OPMERKING.**

- (1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om met ingang van die datum van publikasie daarvan, die spesiale opgeskorte reg in die wysiging voorgeskryf, ten volle toe te pas,
- (2) Spesiale opgeskorte regte is nie op goedere wat in die gebiede in Goewermentskennisgewing No. 1246 van 17 Junie 1955 vermeld, geproduceer of vervaardig en daarvandaan in die Unie ingevoer is, van toepassing nie.

30 (Unie).]

[6 Januarie 1956.]

No. 30 (Union).]

[6th January, 1956.]

**DOEANEWET, NO. 55 VAN 1955 — TOEPASSING VAN  
OPGESKORTE REGTE.**

Ek, Eric Hendrik Louw, Minister van Finansie, handelende ingevalle Artikel *vijf-en-*  
*zesig* van die Docanewet, No. 55 van 1955, wysig Goewermentskennisgewing No. 1074 van 22 Mei 1953, hierby deur, met ingang van die datum publikasie hiervan, die woorde „*ad valorem* 10 persent” deur die woorde „*ad valorem* 15 persent” te vervang.

ERIC H. LOUW,  
Minister van Finansies.

**OPMERKING.**—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om, vanaf die datum van publikasie hiervan, die opgeskorte reg betrekbaar op onge-nyde en gedeeltelik gesnyde moek, wat onder tariefitem 76 (a) (iii) ressorteer, 10% *ad valorem* tot 15% *ad valorem* te verhoog.

No. 19 (Union).]

**CUSTOMS ACT, 1955 — APPLICATION OF MAXIMUM RATE OF DUTY.**

I, Eric Hendrik Louw, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *sixty-four* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. 1246 of the 17th June, 1955, by inserting after tariff item 80, the following:

"119(f) Insulators used in connection with machinery, apparatus, appliances and implements for the generation, storage, transmission, distribution of, and lighting by, electric power, including telegraph and telephone insulators."

ERIC H. LOUW,  
Minister of Finance.

**NOTE.**—The effect of this notice is to apply the maximum rate of duty to the articles mentioned except when produced or manufactured in the territories specified in Government Notice No. 1246 of the 17th June, 1955, and imported therefrom into the Union.

No. 20 (Union).]

**CUSTOMS ACT, 1955 — IMPOSITION AND BRINGING INTO OPERATION OF SPECIAL SUSPENDED DUTY**

I, Eric Hendrik Louw, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. 2168 of the 22nd October, 1954, as amended, from the date of publication of this notice, by inserting after tariff item 80, the following:

*Goods.**Sp.cial sus-*  
*pended Duty.*

"ex 119(f) Insulators used in connection with machinery, apparatus, appliances and implements for the generation, storage, transmission, distribution of, and lighting by electric power, including telegraph and telephone insulators: for use with voltages lower than 660 volts *ad valorem* 45 per cent."

ERIC H. LOUW,  
Minister of Finance.

**NOTE**—

- (1) The effect of this notice is to prescribe and bring into operation as from the date of publication thereof, the whole of the special suspended duty prescribed in the amendment.
- (2) Special suspended dutie do not apply to goods which are produced or manufactured in the territories mentioned in Government Notice No. 1246 of the 17th June, 1955, and imported therefrom into the Union.

No. 30 (Union).]

**CUSTOMS ACT, NO. 55 OF 1955 — BRINGING INTO OPERATION OF SUSPENDED DUTIES.**

I, Eric Hendrik Louw, Minister of Finance, in terms of section *sixty-five* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend, as from the date of publication of this Notice, Government Notice No. 1074 of the 22nd May, 1953, by substituting for the words „*ad valorem* 10 per cent”, the words „*ad valorem* 15 per cent”.

ERIC H. LOUW,  
Minister of Finance.

**NOTE.**—The effect of this Notice is to increase as from the date of publication, the suspended duty payable on uncut and semi-cut moquette, classifiable under tariff item 76 (a) (iii), from 10% to 15% *ad valorem*.

**Algemene Kennisgewing.**

(No. 5 van 1956.)

**MUNISIPALE VERKIESINGS.****MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL.**

Datum van Verkiesing 12 September 1955.

**MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN.**

Datum van Verkiesing 16 November 1955.

**MUNISIPALITEIT VAN KARIBIB.**

Datum van Verkiesing 12 September 1955.

**MUNISIPALITEIT VAN OUTJO.**

Datum van Verkiesing 12 September 1955.

**MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.**

Datum van Verkiesing 12 September 1955.

**MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.**

Datum van Verkiesing 12 Oktober 1955.

**VERKIESINGSUITGAWES.**

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomsdig artikel 86 van O:donnansie No. 3 van 1949.

Die hoofde waarners verwys word, soos volg:—

- (a) Die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensies, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings op plakkate waarder die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfboschies, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempelk;
- (e) publike vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidate;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werkelike persoonlike uitgawes van dié kandidate wat hoogstens vyftig pond mag wees.

**BESONDERHED VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.**

<i>Naam.</i>	<i>Uitgaafhou/de.</i>	<i>Bedrag.</i>
--------------	-----------------------	----------------

**MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL.**

1. J. v. d. Merwe	a — k	NuL
-------------------	-------	-----

2. J. Gildenhuys	a — k	NuL
------------------	-------	-----

**GROOTFONTEIN.**

1. G. F. Dean	a — k	NuL
---------------	-------	-----

2. C. J. Hesselmann	a — k	NuL
---------------------	-------	-----

**KARIBIB.**

1. P. O. Petzold	a — k	NuL
------------------	-------	-----

2. A. J. Simkovsky	a — k	NuL
--------------------	-------	-----

3. E. Wenk	a — k	NuL
------------	-------	-----

**OUTJO.**

1. J. A. Ferreira	a — k	NuL
-------------------	-------	-----

2. A. J. P. Schrader	a — k	NuL
----------------------	-------	-----

3. S. H. van der Spuy	a — k	NuL
-----------------------	-------	-----

**WALVISBAAI.**

1. E. O. Barnes	a — j	NuL
-----------------	-------	-----

2. H. W. O. Buhr	k	£1.14.0
------------------	---	---------

3. A. Jason	a — k	NuL
-------------	-------	-----

4. D. J. Schutte	a — k	NuL
------------------	-------	-----

5. V. Webster	a — k	NuL
---------------	-------	-----

**WALVISBAAI.**

1. P. W. Davis	a — k	NuL
----------------	-------	-----

**General Notice.**

No. 5 of 1956.)

**MUNICIPAL ELECTIONS.****MUNICIPALITY OF MARIENTAL.**

Date of Election 12th September, 1955.

**MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN.**

Date of Election 16th November, 1955.

**MUNICIPALITY OF KARIBIB.**

Date of Election 12th September, 1955.

**MUNICIPALITY OF OUTJO.**

Date of Election 12th September, 1955.

**MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.**

Date of Election 12th September, 1955.

**MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.**

Date of Election 12th October, 1955.

**ELECTION EXPENSES.**

The following particulars are published in terms section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) Purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters questing the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

**PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.**

<i>Name.</i>	<i>Headings.</i>	<i>Amount.</i>
--------------	------------------	----------------

**MARIENTAL MUNICIPALITY.**

1. J. v. d. Merwe	a — k	Nil
-------------------	-------	-----

2. J. Gildenhuys	a — k	Nil
------------------	-------	-----

**GROOTFONTEIN.**

1. G. F. Dean	a — k	Nil
---------------	-------	-----

2. C. J. Hesselmann	a — k	Nil
---------------------	-------	-----

**KARIBIB.**

1. P. O. Petzold	a — k	Nil
------------------	-------	-----

2. A. J. Simkovsky	a — k	Nil
--------------------	-------	-----

3. E. Wenk	a — k	Nil
------------	-------	-----

**OUTJO.**

1. J. A. Ferreira	a — k	Nil
-------------------	-------	-----

2. A. J. P. Schrader	a — k	Nil
----------------------	-------	-----

3. S. H. van der Spuy	a — k	Nil
-----------------------	-------	-----

**WALVIS BAY.**

1. E. O. Barnes	a — j	£1.14.0
-----------------	-------	---------

2. H. W. O. Buhr	k	Nil
------------------	---	-----

3. A. Jason	a — k	Nil
-------------	-------	-----

4. D. J. Schutte	a — k	Nil
------------------	-------	-----

5. V. Webster	a — k	Nil
---------------	-------	-----

**WALVIS BAY.**

1. P. W. Davis	a — k	Nil
----------------	-------	-----

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIELLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiele Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval van hiedie dae op 'n Sondag of enbare feesdag val, verskyn die *Offisiele Koerant* op die eerste volgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiele Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 10, Tegnerygebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die EGENDAE dag voor die verskynsing van die *Offisiele Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiele Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al dan sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiele Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adviserder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertenties word vir publikasie in die *Offisiele Koerant* aangegeen en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanmerking van verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getipe wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier "kryf" word en alle name moet duidelik wees. In geval van weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe aissing betaal word.

7. Die jaarlike intekengeld op die *Offisiele Koerant* is 30/- daarby in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meintjies, Bpk., Postbus 56, Windhoek. Oorsese abonnees moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiele Koerant* is verkrybaar van die here Meintjies, Bpk., Postbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennigewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim as volle duim berekend word.)

9. Kennigewings aan krediteure en debiteure in die boedels oorende persone en kennigewings van ekskuteurs in verband met likwidatiesrekening, wat ter insaak lê, word teen 12s. per boedel in skeudelvorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeka, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 10, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meintjies Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meintjies Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### VAKANTE BETREKKING VAN DISTRIKSGENEESHEER.

Aansoeke om die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum- en land van geboorte, kwalifikasies, onderwys, vorige en tecnovalide betrekings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag en moet hom later as 15 Februarie 1956, bereik nie.

Getuigakrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen verzoek om ondersteuning van aansoeke word toegelaat nie. Applikante moet meld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat.

Sjirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar meld. Distrik: SWAKOPMUND (Magistralsdistrik van Swakopmund uitgesondert die wyk van die periodieke Hof van Walvisbaai).

Hooftkwartiere: SWAKOPMUND.  
SALARIES: £180 p.j.

Die genoemde salaris delft alle gewone en roetine dienste, maar reisvoerter 1/6d per myl vir alle afstande afgeleë buiten drie myl van Hooftkwartiere, nagerby teen 22/6d en by koninklike vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywonning van Hofsittingen en ondersoeke, sondergelyk die tarief van die Afdeling Justisie van die Administrasie. Aansoeke moet ingedien word op vorm Z.83, wat van enige Magistralskantoor verkrybaar is.

### VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 15th February, 1956.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which they can assume duty.

District: SWAKOPMUND (Magisterial district of Walvis Bay).  
District excluding periodical court area of Walvis Bay).

Headquarters: SWAKOPMUND.

SALARY: £180 p.a.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowances at 1/6d per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, travelled at night detention at 22/6d and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z.83 obtainable from any Magistrate's Office.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—be held in the several Estates at the times, date, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,  
Master of the High Court of South West Africa.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegeen aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarise, en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde bêls word aan dié bloedverwante van die minderjariges van vaders, en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tyd, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. P. A. SCHOEMAN,  
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

## SCHEDULE / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistreer Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familienaam	Christian Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms bêl vir verkiesing van
359/1955	Van Zyl	Anna Catharina Gysberta	Huisvrou	14.9.1955, Ookahandja	18.1.1956, 10 v.m.	Windhoek	Eksekuteur Datief
2/1956	Van Zyl	Petrus Johannes	Konstabel S.A. Politie	17.12.1955, Warmbad	26.1.1956, 10 v.m.	Karaaburg	Eksekuteur Datief

## KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee krugtens Artikel 26(1)(c) van Ordonnantie No. 17 van 1953 dat die Padraad van Outjo dit nodig is dat die volgende paais, almal in die distrik van Outjo tenzij anders gemeld, geproklameer word.

## PUBLIEKE PAD:

Vanaf woonhuis van Fresnaye 196 tot Homestead 205 in distrik van Outjo.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde paais aandui mag by die kantoor van die Magistraat te Outjo gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle beware teen die bovenmelde paais skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

H. H. MARAIS,  
Magistraat,  
en Voorsitter van Padraad,  
Outjo.

## KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee krugtens Artikel 26(1)(c) van Ordonnantie No. 17 van 1953 dat die Padraad van Outjo dit nodig is dat die volgende paais, almal in die distrik van Outjo tenzij anders gemeld, geproklameer word.

## PUBLIEKE PAD 2775:

Vanaf Distrispad 2774 op Klein Huis 174 in die distrik van Outjo tot by Distrispad 2430 op Grosvenor in die distrik Otjiwarongo oor Goedbegin 197, Homestead 205.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde paais aandui mag by die kantoor van die Magistraat te Outjo gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle beware teen die bovenmelde paais skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

H. H. MARAIS,  
Magistraat,  
en Voorsitter van Padraad,  
Outjo.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordonnantie No. 17 of 1953 that the Roads Board of Outjo deems it desirable to proclaim the following roads, all in the district of Outjo unless otherwise mentioned.

## PUBLIC ROAD:

From Homestead of Fresnaye 196 to Homestead 205 in the district of Outjo.

A sketch plan indicating the position of the proposed roads may be seen at the office of the Magistrate at Outjo.

Interested persons may lodge their objections to the above roads in writing with me within 2 months of publication hereof.

H. H. MARAIS,  
Magistrate,  
and Chairman of Roads Board,  
Outjo.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordonnantie No. 17 of 1953 that the Roads Board of Outjo deems it desirable to proclaim the following roads, all in the district of Outjo unless otherwise mentioned.

## PUBLIC ROAD 2775:

From District Road 2774 on Klein Huis 174 in the district of Outjo to District Road 2430 on Grosvenor in the district of Otjiwarongo via, Goedbegin 197, Homestead 205.

A sketch plan indicating the position of the proposed roads may be seen at the office of the Magistrate at Outjo.

Interested persons may lodge their objections to the above roads in writing with me within 2 months of publication hereof.

H. H. MARAIS,  
Magistrate,  
and Chairman of Roads Board,  
Outjo.

**KENNISGEWING.**

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordnansie No. 17 van 1953, dat die Padraad van Keetmanshoop wenslik ag om 'n gedeelte van Distrikspad No. 203 te verneamlik:

"Vanaf Distrikspad 203 op noordelike grens van Genadendal 264 tot by die aansluiting met Hoofpad 1 — Seksie 2 en Publieke Pad 587 op Noachabeb 97 oor Gedeelte B van Us 162 Gedeelte 3 ('n gedeelte van Gedeelte B) van Us No. 162."

Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde verlenging mag by die kantoor van die Magistraat, Keetmanshoop, word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die verlenging van die genoemde pad by my skriftelik indien binne twee maande vanaf publikasie hiervan.

P. J. KOEN,  
Magistraat  
Vorsitter van die Padraad,  
Keetmanshoop.

**KENNISGEWING.**

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordnansie No. 17 van 1953, dat die Padraad van Keetmanshoop wenslik ag om 'n gedeelte van Publieke Pad 579 te sluit, aamlik:

"Vanaf aansluiting van Publieke Paacie 587 en 579 op Gedeelte B van Us 162 tot by die aansluiting met Distrikspad 203."

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde sluiting aandui mag by die kantoor van die Magistraat, Keetmanshoop, sien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die sluiting van die genoemde pad by my skriftelik indien binne twee maande vanaf publikasie hiervan.

P. J. KOEN,  
Magistraat  
Vorsitter van die Padraad,  
Keetmanshoop.

**KENNISGEWING.**

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordnansie No. 17 van 1953, dat die Padraad van Keetmanshoop dit nodig ag om die volgende pad as 'n Publieke Pad te proclaim, naamlik:

"Vanaf 'n punt op Grootpad 27 op plaas Eisenstein No. 136, algemeen suidwaarts oor plaas Eisenstein No. 136 tot by die spaal op die plaas Ditsen No. 150.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde pad aandui mag by die kantoor van die Magistraat, Keetmanshoop, gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die proklasering van pogemelde pad by my skriftelik indien binne twee maande vanaf publikasie hiervan.

P. J. KOEN,  
Magistraat  
Vorsitter van die Padraad,  
Keetmanshoop.

**KENNISGEWING.**

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordnansie No. 17 van 1953, dat die Padraad van Keetmanshoop wenslik ag om 'n gedeelte van Publieke Pad 587 te sluit, aamlik:

"Vanaf aansluiting van Hoofpad 1 Seksie 2 en Publieke 579 op Noachabeb 97 tot by die aansluiting met Publieke 579 op Gedeelte B van Us 162 oor Gedeelte 3 ('n gedeelte Gedeelte B) van Us 162."

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde sluiting aandui mag by die kantoor van die Magistraat, Keetmanshoop, gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die sluiting vanaf publikasie hiervan.

P. J. KOEN,  
Magistraat  
Vorsitter van die Padraad,  
Keetmanshoop.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board, Keetmanshoop, deems it desirable to extend District Road 203 in Warmbad district as follows:-

"From District Road 203 on the northern boundary of Genadendal 246 to a point at the junction of Trunk Road Section 2 and Public Road 587 on Noachabeb 97, via Portion of Us 162 Portion 3 (a portion of Portion B) of Us 162."

A sketchplan indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the Magistrate, Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the extension of the above road with me in writing within two months of publication hereof.

P. J. KOEN,  
Magistrate,  
Chairman of the Roads Board,  
Keetmanshoop.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board, Keetmanshoop, deems it desirable to close a portion of Public Road No. 579.

"From a point at the junction of Public Roads 587 and 579 on Portion B of Us 162 to a point where it joins District Road 203."

A sketchplan indicating the position of the proposed closing may be seen at the office of the Magistrate, Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the closing of the above road with me in writing within two months of publication hereof.

P. J. KOEN,  
Magistrate,  
Chairman of the Roads Board,  
Keetmanshoop.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board, Keetmanshoop, deems it desirable to proclaim the following road as a public road, viz:

From a point on Main Road No. 27 on the farm Eisenstein No. 136 generally southwards, via Eisenstein No. 136 to the homestead on the farm Ditsen No. 150.

A sketchplan indicating the position of the proposed Public Road may be seen at the office of the Magistrate, Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the proclaiming of the above road with me in writing within two months of publication hereof.

P. J. KOEN,  
Magistrate,  
Chairman of the Roads Board,  
Keetmanshoop.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board, Keetmanshoop, deems it desirable to close a portion of Public Road No. 587 as follows:-

"From a point at the junction of Trunk Road No. 1. Section 2 and Public Road 587 on Noachabeb 97 to connect with Public Road 579 on portion B of Us 162 via portion 3 (a portion of Portion B) of Us 162."

A sketchplan indicating the position of the proposed closing may be seen at the office of the Magistrate, Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the closing of the above road with me in writing within two months of publication hereof.

P. J. KOEN,  
Magistrate,  
Chairman of the Roads Board,  
Keetmanshoop.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES**, Pursuant to Section one hundred and thirteen, sub-section (1) of Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel honderd-en-dertien, sub-artikel van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datum begroeg is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevoerd sal word, soos uueengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldige bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevoerd word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
Ina. 550	Insolvent Estate of Karl Friedrich Otto Erdmann, who traded as a General Dealer at Keetmanshoop, under the style or firm of P. Liebick Nachf. and Sons K. Erdmann	the First and Final Accounts were confirmed on 28th December, 1955	Dividends being paid under the First and the Second and Final Accounts and Plan of Distribution	Alec E. Rissik	Khabuser Str., Box Keetmanshoop

KENNISGEWING.

Kennis geakied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordonnantie No. 17 van 1953 dat die Padraad Rehoboth dit nodig ag dat Publiekpad No. 1260 verlê word vanaf 'n punt op die plaas Kobos No. 321, distrik Rehoboth, sodat dit gaan oor die plaas Kobos No. 321, Oudam No. 354, Konubuid No. 366, Opetjie No. 357 tot by die opstal op die plaas Aukukams No. 363.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde pad aandui mag by die kantoor van die Magistraat te Rehoboth gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle beware teen die bovermelde pad skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

NICO J. GROBLER,  
Magistraat,  
en Voorsitter van Padraad,  
Rehoboth.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordonnantie No. 17 van 1953 that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that Public Road No. 1260 be diverted that it runs over the farms Kobos No. 321, in the district Rehoboth, Oudam No. 354, Konub-suid No. 366, Opetjie No. to a point near the homestead on the farm Aukukams No.

A sketch plan indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the Magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above road in writing with me within 2 months of publication hereof.

NICO J. GROBLER,  
Magistraat,  
and Chairman of Roads Board,  
Rehoboth.

KENNISGEWING.

Kennis geakied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordonnantie No. 17 van 1953 dat die Padraad Rehoboth dit nodig ag dat Publiekpad No. 1212 en Distrikspad No. 1215 gesluit word en dat die volgende paale geproklameer word.

PUBLIEKPAD NO. 1212.

Vanaf Grootpad No. 46 op die plaas Kaukerus No. 141 tot by die opstal op die plaas Stryfontein (Gedeelte 1 van Madube No. 199) in die distrik van Rehoboth.

DISTRIKSPAD NO. 1215.

Vanaf Grootpad No. 44 op die plaas Cumberland No. 115 algemeen weswaarts tot by die opstal op die plaas Stryfontein (Gedeelte 1 van Madube No. 199) oor die plaas Mbela No. 200; vandaar algemeen suid-suidweswaarts om aan te sluit by Grootpad No. 45 op die plaas Eden No. 183, oor die plaas Stryfontein (Gedeelte 1 van Madube No. 199), Madube No. 199, Mbela No. 200, gedeelte 2 van Kentani No. 181, Kentani No. 181, almal in dié distrik Rehoboth.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde paale aandui mag by die kantoor van die Magistraat te Rehoboth gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle beware teen die bovermelde paale skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

NICO J. GROBLER,  
Magistraat,  
en Voorsitter van Padraad,  
Rehoboth.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordonnantie No. 17 van 1953 that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that Public Road No. 1212 and District Road No. 1215 be closed, and that the following roads be proclaimed:

PUBLIC ROAD NO. 1212:

From Main Road No. 46 on Kaukerus No. 141 to the home- stead on Stryfontein (Portion 1 of Madube No. 199) in the district of Rehoboth.

DISTRICT ROAD NO. 1215:

From Main Road No. 44 on the farm Cumberland generally westwards to the homestead on the farm Stryfontein (Portion 1 of Madube No. 199), via the farm Mbela No. 200, thence generally south-southeastwards to connect with Main Road No. 45 on the farm Eden, No. 183, via the farms, portion 1 of Madube No. 199 (Stryfontein), Madube No. 199, Mbela No. 200, portion 2 of Kentani No. 181, Kentani No. 181, all in the district of Rehoboth.

A sketch plan indicating the position of the proposed roads may be seen at the office of the Magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above roads in writing with me within 2 months of publication hereof.

NICO J. GROBLER,  
Magistraat,  
and Chairman of Roads Board,  
Rehoboth.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS.** Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.** Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lever en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE / BYLAE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woon- plek	With a period of Biane 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
254/1955	Karoline Wilhelmina Sophie Paetzelt, born Steckel		21 days	P. H. K. Paetzelt, c/o Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.
272/1955	Stephanus Albertus Tolmay		30 dae	Dr. W. H. Weder, Gemagtigde Agent, Posbus 804, Windhoek.
273/1955	Heinrich Franz Husfeld, wat op 29 Augustus oorlede is	Estorfank, Pk. Maltahoe	30 dae	Die Standard Bank van S.A. Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Tak Windhoek, Eksekuteur Datiel.
354/1955	Louis Le Grange Fourie		30 dae	Die Bestuurder, Eureka Boedelkamer, Posbus 1695, Windhoek.
279/1955	Jacobus Uwanga		30 dae	Die Bestuurder, Eureka Boedelkamer, Posbus 1695, Windhoek.
355/1955	Gustav Hugo Gero Kayser	Mariental	30 dae	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Eksekutrice Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
362/1955	Karl Eduard Hugo Toensmann	Kalkfeld	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 1835, Windhoek.
359/1955	Anna Catharina Gysberta van Zyl		30 dae	Die Bestuurder, Eureka Boedelkamer, Posbus 1695, Windhoek.

**KENNISGEWING.**

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 26(1)(c) van Ordonnansie No. 17 van 1953 dat die Padraad Rehoboth dit nodig dat die pad vanaf die oopval op Gomchanas Ost No. 123, na punt op Distrikpad No. 1243, op die plaas Vredelus No. 131 die distrik van Rehoboth as 'n Publiekpad geproklameer word.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde pad aandui by die kantoor van die Magistraat te Rehoboth gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen die governuwelike sod skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

NICO J. GROBLER,  
Magistrate,  
en Voorsitter van Padraad,  
Rehoboth.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance No. 17 of 1953 that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that the road from the homestead on the farm Gomchanas Ost No. 123, to a point on District Road No. 1213 on the farm Vredelus No. 131 in the district of Rehoboth be proclaimed as a public road.

A sketch plan indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the Magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above road in writing with me within 2 months of publication hereof.

NICO J. GROBLER,  
Magistrate,  
and Chairman of Roads Board,  
Rehoboth.

**KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistrat te Grootfontein vir die oordrag van die Restaurant lisensie tans gehou deur WOUTER JACOBUS OLIVIER SCHREUDER aan GEORG WILHELM GUNTHER, wie besigheid sal drywe onder die naam G. W. GUNTHER op sy eie rekening op diesselfde perceel, te wete te Erf No. 27, Olavi, in die distrik van Grootfontein.

Gedateer te Grootfontein, hierdie 16 dag van Januarie 1956.

MICHAU & GERTENBACH,  
P. O. Box 43, Grootfontein.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that on the 9th February 1956 application will be made to the Magistrate, Omaruru, for the transfer of the Butcher's Licence presently held by ANNA MARTHA URSLA MEIER to FREDERICI WILHELM LUDWIG BECKER who will carry on business under the name of "KUCK'S SCHLACHTEREI", on the same Erf No. 109, Main Street, Omaruru.

Dated at Omaruru this 17th day of December 1955.

P. O. Box 50,  
Erf No. 226,  
OMARURU.

F. W. R. GIE,  
Agent for Parties.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geakleed hiermee dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesial vermeld) vanaf vermelde datum, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingediend word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetalting ooreenkomsdig vermelde rekenings.

## SCHEDEULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
61/1953	Hertha Maria Hoeflich, Windhoek	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		K. F. Hoeflich, Executor Dative, Box 233, Windhoek
109/1955	Therese Hake	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		K. H. Steinkopf, Box Windhoek

## KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geakleed hiermee dat JACOBUS JOHANNES BERGH by Restaurant- en Varsprodukte Besigheid, wat hy op Erf No. 71, Karasburg, onder die naam van „KARASBURG KAFE“ gedrywe het, aan HERMANUS ALBERTUS KENNEDY oorgemekaar het, en dat na aflonp van 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf datum van publikasie hiervan, aansoek by die Lisenstehof gedaan sal word vir oordrag van die nodige lisenicies.

VAN NIEKERK & VAN NIEKERK,  
Prokureurs vir die Party,  
Postbus 17, Karasburg.

3.1.1956.

GESWORE WAARDEERDER.  
CERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die mag izing my verleen volgens Artikel 10 van die Administrasie van Boedelwet No. 21 van 1913, het ek aangestel as geswore waarderdeur vir die Distr. Outjo, mnr. Wiedse Johannes Jacobus Kruger, van Bruno, Kampanjap, distr. Outjo.

J. P. A. SCHIOEMAN,  
Meester van die Hoë Hof,

Kantoor van die Meester van die Hoë Hof  
van Suidwes-Afrika,  
Windhoek, hierdie 1de dag van November 1955.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of Mrs. JOHANNA LUISE BLANKENHORN, carrying on business under the name and style of PICCOLO HAIRDRESSING SALOON, to transfer her business situated on Erf No. 2036, Windhoek, to MARIA THERESIA BAYR, and that fourteen (14) days after publication of this Notice, application will be made to the Magistrate at Windhoek for the issue of a General Dealers Licence in favour of the said MARIA THERESIA BAYR who will conduct her business on the same premises and under the same name.

Dated at Windhoek this 7th day of January, 1956.

P. O. Box 85,  
LORENTZ & BONE,  
WINDHOEK.

Attorneys for the Parties.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA LIMITED  
BANK'S PROCLAMATION, 1930.

(Section II.)

Statement of Unclaimed Money as at 31st December, 1955, Published in terms of Section 92 of the Administration of Estates Act. No. 240/1913.

We certify the foregoing to be — NIL.

C. J. G. WOLLIUTER,  
Accountant.

T. F. T. UYS,  
Manager.

## THE LAW SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Bye-Law No. 2 of Proclamation No. 32 of 1921, that the ANNUAL GENERAL MEETING of the Law Society of South West Africa will be held at the Offices of Messrs. LORENTZ & BONE, Liwinski's Buildings, Buelow Street, Windhoek, on Friday the 2nd March, 1956 at 4.30 p.m., when the undermentioned business will be transacted:

- (a) Consideration of the President's Report for the past year;
- (b) Consideration and adoption of the statements of account for the past year and the balance sheet;
- (c) Election of Councillors;
- (d) Consideration and transaction of any special business which due notice shall have been given by any member;
- (e) Consideration and transaction of any business deemed necessary by the Council;
- (f) The election of auditors and fixing of the amount of remuneration.

Nominations and Notices in terms of Bye-Laws Nos. 6 and 23 are called for.

ATTENTION is also drawn to the fact that under Bye-Law No. 6 anyone desiring to bring forward any special business before the General Meeting must give the Secretary 21 days notice in writing and that under Bye-Law 23 nominations for Councillors must be made 21 days before the Meeting in writing to the Secretary and must bear the consent of the nominee.

Copies of the President's Report, Statement of Account, Balance Sheet will be forwarded to members in due course, terms of Bye-Law No. 38 of Proclamation 32 of 1921.

The attention of members is especially drawn to the necessary requirements in respect of proxies as set out in Bye-Laws Nos. 16 and 17.

In terms of Proclamation No. 57 of 1951, Alex Hugh Miller, a member of the Council, retires at the Annual General Meeting by effluxion of time and is eligible for re-election. Nominations are called for for the election of a member to fill the vacancy thus occurring on the Council.

The Law Society of South West Africa,  
J. S. KIRKPATRICK,  
Secretary.

## NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after the publication hereof application will be made to the Magistrate, Aerated and Mineral Water Licences and Tobacco by Retail Licence from the Estate of the Late JOHANNES DANIEL VAN DER POST who during his lifetime carried on business under the style or firm of Hotel Kappafarm on Kappafarm No. 65, district Windhoek, to FRED TAYLOR who will carry on business under the style or firm and on the same premises.

HARRY BLOCH & CO.,  
Attorneys for Parties,  
United Bldg., Kaiser Street,  
P. O. Box 338, Windhoek.

John Meintjies (Pty) Ltd., Windhoek &amp;

# OFFISIEËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.



## OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGawe OP GESAC.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Woensdag, 1 Februarie 1956.

WINDHOEK

Wednesday, 1st February, 1956. No. 1962.

### INHOUD

### CONTENTS

#### Bladsy

#### PROCLAMATIONS—

#### Page

##### PROKLAMASIES—

- No. 7. Dorp Mariental-Uitbreiding No. 2: Stigting van.
- No. 8. Paasi, Distrik Windhoek: Proklamering en Sluiting van.
- No. 9. Paasi, Distrik Keetmanshoop: Proklamering en Sluiting van.

#### Bladsy

#### GOVERNMENT NOTICES—

#### Page

##### GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—

- No. 18. Waarnemende Directeur van Pos- en Telegrafewe: Aanstelling a.s.
- No. 19. Gernagtige Amptenaar te Swakopmund: Aanstelling a.s.
- No. 20. Registrasie Amptenaar te Swakopmund: Aanstelling a.s.
- No. 21. Kommissaris van Ede: Herroeping van Benoeming tot.
- No. 22. Staatsveertse en Vee-Inspekteurs: Dienste aan Publiek.
- No. 23. Skoolgelder: Opheffing van.
- No. 24. Huweliksbevestiger: Benoeming tot.
- No. 25. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Regulasies op Elektriesiteitslevering.
- No. 26. Munisipaliteit Walvisbaai: Wysiging van Gesondheidssregulasies.
- No. 27. Dorpsbestuur Tsumeb: Wysiging van Regulasies betreffende die Bestuur van die Slagplaas en die Slag en Ondersoek van Vleis.
- No. 28. Dorpsbestuurraad van Bethanie: Aanstelling van Lede.
- No. 29. Reels van die Hof: Wysiging van.
- No. 34 (Unie). Bouweringsorgawes — November 1955.
- No. 95 (Unie). Betaling vir Diamante uit die Unie uitgevoer.

#### Bladsy

#### GOVERNMENT NOTICES—

#### Page

##### ALGEMENE KENNISGEWINGS—

- No. 6. Miskappye geregistreer ons, ons, gedurende Desember 1955.
- No. 7. Handelsmerke: Onbetaalde Hernoewingsfouie vir die Tydperk getindig 31 Desember 1955.
- No. 8. Viking, Munisipal Gebied van Windhoek.
- No. 9. Verbod op Kleimafstekking.
- No. 10. Verbod op Kleimafstekking: Verlenging van Tydperk.
- No. 11. Verbod op Kleimafstekking: Verlenging van Tydperk.
- No. 12. Verbod op Kleimafstekking: Verlenging van Tydperk.
- No. 13. Opgawe van Plase onder Quarantyn op 1 Januarie 1956.
- No. 14. Alleenlig om te Prospektteer: Ugab en Unjab River Gebied.
- No. 14 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Uitrekking van Permit om Standardmerk aan te bring.
- No. 15 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Spesifikasie.
- No. 16 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Afstanddoening van Permit om Standardmerk aan te bring.
- No. 63 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Spesifikasie.

#### Bladsy

#### GENERAL NOTICES—

#### Page

##### ADVERTENSIES—

Boedelkennisgewings ons, ons.

#### Bladsy

#### GENERAL NOTICES—

#### Page

- No. 6. Companies registered, etc., during November, 1955.
- No. 7. Trade Marks: Unpaid Renewal Fees for the period ended 31st December, 1955.
- No. 8. Assizing, Municipal Area of Windhoek.
- No. 9. Area reserved from Pegging.
- No. 10. Area reserved from Pegging: Extension of Period.
- No. 11. Area reserved from Pegging: Extension of Period.
- No. 12. Area reserved from Pegging: Extension of Period.
- No. 13. Return of Farms under Quarantine as at 1 January, 1956.
- No. 14. Exclusive Mining Rights: Ugab and Unjab River Area.
- No. 14 (Union). S.A. Bureau of Standards: Issue of Permit to apply Standardization Mark.
- No. 15 (Union). S.A. Bureau of Standards: Specification.
- No. 16 (Union). S.A. Bureau of Standards: Surrender of Permit to apply Standardization Mark.
- No. 63 (Union). S.A. Bureau of Standards: Specifications.

#### Bladsy

#### ADVERTISEMENTS—

#### Page

Estate Notices, etc., etc.

#### Page